

Protestants Marken



Jaargang 15 nummer:20

verschijnt wekelijks

Zaterdag 22 mei 2021

Kerkdienst Zondag 23 mei 2021

Onze kerkdiensten zijn te zien via **Kerk TV**,
Ga hiervoor naar kerkdienstgemist.nl of www.protestantsmarken.nl

Uitzending van uit de

Patmoskerk

Eerste Pinksterdag

10.00 uur	Ds. H.Z. Klink
Organist	Dirk Kes
Kosters	Johan Zeeman en Klaas Dirk Zondervan
Eerste Collecte	Diaconie Bankrekening NL75RBRB0841377847 T.N.V. Protestantse Gemeente Marken
Tweede Collecte	Kerk Bankrekening NL69INGB0000160962 T.N.V. Protestantse Gemeente Marken

Maandag 24 mei 2021

Uitzending van uit de

Grote Kerk

Tweede Pinksterdag

10.00 uur	Ds. G. Oberink	Urk
Organist	Hans Jütte	
Kosters	Jan piet van Altena, Hein Zeeman en Jan Blijleven	
Eerste Collecte	Nederlands Bijbel Genootschap Bankrekening NL75RBRB0841377847 T.N.V. Protestantse Gemeente Marken	
Tweede Collecte	Kerk Bankrekening NL69INGB0000160962 T.N.V. Protestantse Gemeente Marken	

Dagelijkse Schriftlezingen

zondag	23 mei
maandag	24 mei
dinsdag	25 mei
woensdag	26 mei
donderdag	27 mei
vrijdag	28 mei
zaterdag	29 mei

Pinksteren

Psalm 104:19-35	Kennis van God
Deuteronomium 4:44-5:5	Onderwijs van Mozes
Deuteronomium 5:6-21	Herhaling van de wet
Deuteronomium 5:22-27	Reactie
Deuteronomium 5:28-6:3	Hou je aan de regels
Deuteronomium 6:4-12	Doorgeven
Deuteronomium 6:13-25	In 't verleden ligt het heden

't Is feest vandaag, 't is pinksterfeest,
 wij staan in vuur en vlam,
 want Hij, die bij ons is geweest,
 werkt verder aan zijn plan. (Lied 683: 1, NLB)



Wat betekent Pinksteren ook al weer, oma, vroeg mijn kleindochter vorige week toen ik het bovenstaande liedje zong?

Als je deze vraag aan een willekeurige voorbijganger zou stellen, zul je niet vaak een antwoord krijgen, denk ik.

De mensen weten vaak nog wel een beetje wat christenen met Kerst, Pasen en Hemelvaart vieren, omdat het hier over de persoon Jezus Christus gaat, maar Pinksteren is iets ongrijpbaars: 'de Heilige Geest'.

Al in het eerste Bijbelvers horen we van de Geest van God, die over het water zweefde en in hoofdstuk 2 van Genesis horen we dat de levensadem van de mens afkomstig is van God zelf. Hij blies zijn eigen adem (*Ruach = Geest*) in de mens. De Geest was er al voor het begin van de aarde en is er ook nu nog.

Nog steeds zien we de vrucht van de Geest in mensen (liefde, vreugde, vrede, geduld, vriendelijkheid, goedheid en geloof (Galaten 5).

En nog steeds ontvangen mensen gaven van de Geest (1 Korinthe 12).

Er staan er wel 24 vermeld in het Nieuwe Testament.

De uitstorting van de Heilige Geest gebeurde zo'n 2000 jaar geleden op het Joodse Pinksterfeest, ook wel Wekenfeest ('Sjawoe'oth') genoemd.

De naam Pinksteren ('Pentecosta' in het Grieks) betekent 50^e dag.

Het was de 50^e dag of 7 weken na Pesach, het Joodse Paasfeest.

Ook ons Pinksterfeest is 50 dagen na Pasen.

Het Joodse Pinksterfeest is van oorsprong een oogstfeest (de 'eerstelingen' van de tarwe- en gerstooogst werden aan God gegeven in de tempel).

Traditie was om het boek Ruth dan te lezen.

Tijdens het Wekenfeest wordt ook gedacht aan het ontvangen van de Torah (de Vreugde van de Wet).

God heeft zich toen geopenbaard in wind en vuur bij de Sinai, waarna Mozes de 10 woorden van God ontving en vervolgens werd het verbond gesloten.

In Jeremia 31: 31-33 wordt gezegd dat God een nieuw verbond zal sluiten met zijn volk en Zijn Torah in hun binnenste zal leggen en in hun hart zal schrijven.

En zie op die speciale pinksterdag, wéér onder de tekenen van wind en vuur, krijgen de discipelen de Geest van God in hun hart. Ze worden ervan vervuld en mogen het goede nieuws aan iedereen gaan vertellen

Eenvoudige vissers worden redenaars en de taalbarrière verdwijnt. Mensen begrijpen waar het om gaat!

Er kwamen ongeveer 3000 mensen tot geloof. Het begin van de 'oogst'!

Ook onder het oude verbond werd de Geest gegeven aan mensen met een speciale opdracht: profeten, priesters en koningen, maar na Pinsteren is het voor alle gelovigen, Jood of niet-Jood.

De Heilige Geest zal de Torah (Gods Wet) in de harten van mensen schrijven.

Vervuld worden met de Heilige Geest is vervuld worden met vreugde.

Misschien is er binnen de kerkelijke traditie teveel over de Heilige Geest gesproken op een rationele manier.

In de verhalen in de Bijbel waar mensen geconfronteerd worden of vervuld worden met de Geest van God en in de verhalen die ik van mensen op verschillende plekken in de wereld gehoord heb, is duidelijk sprake van een ervaring. Het gaat niet buiten hen om, het *gebeurt* aan hen.

En niet alleen aan hen, ook aan jou en mij!

Jannie Visser- de Groot

Een parabel voor de Pinkstertijd (van Inge Lievaart)

*Er waren eens zeven bomen,
zeven bomen in een kring,
met nog een kleine boom in het midden,
een mooie groene vergadering.*

*Toen zei de kleinste boom in het midden:
'Ik zou de wind wel eens willen zien.
Is hij groot of klein, met armen en benen
of met een stam zoals wij misschien?'*

*Toen zeiden de andere bomen,
die zeven van de buitenkant:
'De wind is gekomen en weer verdwenen,
hij heeft geen lijf en geen mond en geen hand'.*

*Dat kon de middelste boom niet geloven:
'Hoe weet je dan dat de wind bestaat,
als niemand hem ziet of aan kan raken,
hoe weet je dan dat hij komt en gaat?'*

*Toen riepen die zeven allemaal samen,
die hele groene vergadering:
'Daar is hij al, ook jij zult hem voelen
in het binnenste van de kring'.*

*En die vragende boom in de
kring van zeven
kreeg een antwoord van wuivend,
ruisend groen.
'Al kun je de wind niet zien of grijpen,
je kunt wel zien wat de wind komt doen!'*



Voorbede

1. Laat de open discussies tussen volksvertegenwoordigers en regering het onderlinge vertrouwen sterken. Voorkom Heer dat ze elkaar afbranden.
2. Doe ons niet verslappen nu de ontstane crises door Covid-19 zolang duurt. Open onze ogen om hulp te bieden waar het meest nodig is.
3. Voor ons nieuwe sponsorkind Vladik dat hij zichzelf mag zijn en zijn vriendelijkheid een brug mag slaan naar anderen.
4. Vuur ons aan met woord en daad Uw Naam groot te maken. Wij weten dat U niet laat varen het werk dat Uw hand begon.
5. Geef vrede Heer aan Uw volk Israël. Toon Uw trouw.
6. Voor hen die rouw dragen, help hen het leven weer op te pikken. Dat ze niet vastlopen in hun verdriet.
7. Maak onze jeugd sterk en hulpvaardig.

Ria Kaars

Kerkcollectes**Kerk**Ten behoeve van de **Kerk** is in de periode 12-05 t/m 18-05-2021 ontvangen voor:

- Collectes:	€ 264,00
- Giften:	€ 160,00

*Namens het college van kerkrentmeesters,
Hartelijk dank.*

DiaconieAan collectes ten behoeve van de **Diaconie** is op rekening NL75 RBRB 0841 3778 47 ontvangen over de periode 12 mei – 18 mei 2021:

- Giften:	€ 142,00
- Diaconie Hemelvaartsdag:	€ 122,00
- Collecte Pakistan 16-05-2021:	€ 208,50

Zending

Giften voor de Zending kunnen worden overgemaakt op bankrekening NL76INGB0002538888 t.n.v. Zending- en Evangelisatiecommissie te Marken.

Ontvangen voor de zendingskisten 12 mei - 18 mei 2021 € 22,00

*Namens het College van Diakenen, en Zending- en Evangelisatie commissie,
Hartelijk dank.*

DIACONALE COLLECTE 23 mei

Deze zondag is het collectedoel "DIACONIE". De diaconie geeft u regelmatig een inkijkje in de hele specifieke zaken waarvoor de collectes van "diaconie in het algemeen" worden gebruikt: het werk binnen de kerk zelf, het werk plaatselijke en ook regionaal..

Zoals u inmiddels weet, zijn de collectes voor de diaconie ook bestemd voor een aantal instellingen en stichtingen, die structureel gesteund worden. Eén daarvan is **Het Passion in Hummelo**. Het Passion is een diaconale instelling en wil vanuit die diaconale verantwoordelijkheid onderdak bieden aan mensen die dat nodig hebben. Het Passion heeft als doelstelling om onvoorwaardelijk hulp te bieden aan mensen die aan de rand van de samenleving leven en die graag weer gewoon deel willen uitmaken van die samenleving. In het Passion komen vanuit diverse voorzieningen in het hele land dak- en thuislozen en mensen die psychisch vastzitten en wordt hen een rust- en hulpperiode aangeboden. In die periode worden zij professioneel begeleid en geholpen om nieuwe energie te vinden om hun leven weer op de rails te zetten.

Het Passion biedt deze mensen dus weer een toekomstperspectief. Een groot team van gemotiveerde vaste- en vakantievrijwilligers ondersteunen dit werk in het opvanghuis te Hummelo.

Wij bevelen de algemene collecte voor de diaconie daarom van harte bij u aan.
Namens de diaconie,
Eef Visser

COLLECTE Nederlands Bijbel Genootschap 24 mei

Dan collecteren we voor het Nederlands Bijbel Genootschap.

Doel van het NBG is dat iedereen de Bijbel moet kunnen lezen in zijn of haar eigen taal.

In Nederland, maar ook wereldwijd. Samen met leden en donateurs brengt het NBG de Bijbel dichtbij, al 200 jaar! Dat doen ze door de Bijbel te vertalen en het Boek der boeken zo betaalbaar mogelijk ter beschikbaar te stellen, het begrip van de Bijbel te bevorderen en de relevantie van de Bijbel te laten ervaren. Ze gebruiken daarbij heel veel werkvormen en diverse werkwijzen, zoals u uit de publicaties van Anneke Commandeur regelmatig kunt lezen in dit kerkblad. Anneke is op Marken de coördinator voor het Nederlands Bijbel Genootschap.

Ook digitaal wordt er heel veel ter beschikking gesteld!

De Bijbel is oorspronkelijk geschreven in het Hebreeuws, Aramees en Grieks. Het NBG vertaalt vanuit de brontekst en maakt vervolgens vertalingen van de Bijbel in goed Nederlands. Eerder maakten ze de NBG-vertaling 1951, de Groot Nieuws Bijbel, de Nieuwe Bijbelvertaling en de Bijbel in Gewone Taal. Daarnaast ondersteunen ze bijbelgenootschappen in andere landen bij vertaalprojecten.

“Voor iedereen een begrijpelijke bijbel in de eigen taal” doet het NBG in Nederland met bijbels, revisies van bijbels, e-books en de website debijbel.nl, waar iedereen de complete Nieuwe Bijbelvertaling, Bijbel in Gewone Taal, Groot Nieuws Bijbel, NBG-vertaling 1951, Nije Fryske Bibeloersetting en de Statenvertaling kan lezen.

Wereldwijd zoekt het NBG uit waar de grootste nood is, en vervolgens slaan ze de handen ineen met bijbelgenootschappen wereldwijd om zoveel mogelijk bijbels in de eigen taal te verspreiden.

De Bijbel is geschreven in een andere tijd en cultuur. Er staan bekende verhalen in, maar ook teksten die voor de moderne lezer lastiger te begrijpen zijn. Het NBG wil een brug slaan tussen de bijbelse bronteksten en de behoeften van bijbellezers. Dat doen ze met vertalingen, lezingen, blogs, boeken en workshops over de Bijbel. Op debijbel.nl vinden bijbellezers uitleg bij bijbelse begrippen, filmpjes, foto's en tijdlijnen, kaarten met bijvoorbeeld de reizen van Paulus.

De Bijbel is dan wel eeuwenoud, toch geeft het steeds nieuw inzicht of zet het je aan het denken. Het NBG laat zien op welke manier de Bijbel vandaag de dag nog steeds relevant is. Wat zijn de ervaringen van mensen van nu? En hoe kun je met de Bijbel aan de slag? De Bijbel is een boek voor het leven!

Namens de diaconie,
Eef Visser

KLIEDERKERK in Zunderdorp

Beste jongens en meisjes,

Op zondag 23 mei (Eerste Pinksterdag) wordt er in de dorpskerk van Zunderdorp een Kliederkerk georganiseerd. Alle kinderen in de basisschoolleeftijd zijn dan van 13.00 – 14.30 uur welkom in de kerk van Zunderdorp. Een Kliederkerk is een bijeenkomst, waarop je op een creatieve, spannende en interessante manier aan de gang bent met de Bijbelverhalen. In deze Kliederkerk van 23 mei ga je b.v. koken, timmeren, vuur maken en iets leuks op het kerkplein doen.

Eigenlijk mogen bij een Kliederkerk ook ouders en grootouders altijd meekomen om samen dingen te doen, maar omdat het coronatijd is, mogen er dit keer geen ouders en grootouders meedoen. Want iedereen moet zich in deze tijd vanzelfsprekend aan de coronamaatregelen houden. Maar natuurlijk mogen je ouders of grootouders je er wel heen brengen en weer ophalen.

Als je zin hebt om mee te doen, kun je je aanmelden bij

Anne-marie Bakker tel. 06 42 08 11 77.

Let er wel even op dat je niet mag komen als je verkouden bent of klachten hebt.

Wees dus welkom op 23 mei in de Kliederkerk van Zunderdorp!!!!

Liturgie zondag 23 mei 2021

Zondag *Pinksteren*, de 50^e dag na Pasen om 10.00 uur in de Patmoskerk.

Protestantse Gemeente Marken.

Muziek als voorbereiding op de opgang:

Lied 251 'De wereld is gewonnen' couplet 1 en 2 (LvdK)

Opgang

Consistoriegebed en luiden van de klok.

Intrede

Intredelied: 672 'Komt laat ons deze dag' couplet 1, 2 en 7.

Stil gebed, bemoediging en groet.

Psalm 135 vers 1 en 10 met het Klein Gloria (Lied 195).

Pinkstergroet Waterland 2021 (Lied 695).

Geloofsbelijdenis.

Lied 240 'Kom, Heilige Geest' couplet 1 en 2 (LvdK).

Gebed om het licht van de heilige Geest.

Moment voor de kinderen.

Lied 683 't Is feest vandaag' couplet 1, 3 en 4.

De heilige Schrift

Lezing uit het Oude Testament: Genesis 11,1-9 (lector).

Antwoordpsalm: 87 vers 1, 2 en 3.

Lezing uit de Brieven: Handelingen 2,1-24 (lector).

Halleluja-lied: 246 'Gods adem die van boven kwam' couplet 1 t/m 4 (LvdK).

Lezing uit het Nieuwe Testament: Johannes 14,23-31 (voorganger).

Halleluja-lied: 829 'De liefde gaat ons voor' couplet 1 t/m 3.

Verkondiging: 'The Great Restart' n.a.v. Handelingen 2 vers 4.

Orgel: 'Nun bitten wir den Heiligen Geist' van Johann Gottfried Walther (1684-1748)

Lied 686 'De Geest des Heren heeft' couplet 1 t/m 3.

Gebeden en gaven

Toelichting op inzameling van de gaven.

Dankzegging en voorbede.

Zending en zegen

Slotlied: Psalm 68 vers 7.

Zegen met gezongen Amen (Lied 431b).

Muzikale afsluiting met koper: Sonata Verspertina van Pavel Josef Vejvanovsky (1633-1693)



appostel



Overschrijven kan ook

de *diaconie*:

NL75 RBRB 0841 3778 47

of de *kerk*:

NL69 INGB 0000 1609 62

ten name van

Protestantse Gemeente Marken



Gelegenheids-koperensemble

Klaas Kes

Trijntje de Waart

Jaap Schipper

Henk Zeeman

Liturgie 2^e Pinksterdag 24 mei 2021

Intochtslied.	Psalm 108 : 1
Welkom en Mededelingen (door ouderling van dienst)	
Stil gebed - Votum - Groet	
Intro Tekst.	Romeinen 5 : 5
Gebed om de opening van het Woord	
Antwoord	Lied 670 : 1, 2
Lezing 1	Handelingen 2 : 1-4 (door ouderling van dienst)
Antwoord	Lied 670 : 3
Lezing 2	Romeinen 8 : 10-16 (door ouderling van dienst)
Antwoord	Lied 670 : 4, 5
Verkondiging	Aangenomen als...
Zingen.	Lied 704
Belijden.	HC 1.1; 20.53
Antwoord	Lied 670 : 6, 7
Toelichting op de inzameling van de gaven	
Gebeden	
Slotlied	Lied 672 : 1, 7
Zegen	Amen (lied 431b)

Vanuit de pastorie

Pinksteren op Marken

Zondag vieren we het feest van Pinksteren. We denken terug aan het moment dat Jezus Christus ons zijn Heilige Geest zond. Niet meer aan een select gezelschap zoals profeten, priesters en koningen zodat ze in staat waren om hun roeping op een goede manier in te vullen. Nu doorbreekt de Geest deze grenzen. Niemand wordt meer buitengesloten. Alle soorten mensen mogen delen in de gave van de Heilige Geest.

Ook de grenzen van de leerlingen van Jezus werden doorbroken. Zaten ze eerst nog achter gesloten deuren, nu worden ze over hun onzekerheid heen getild. Ze spreken voluit en met hart en ziel over de vreugde en de hoop die Jezus Christus mens en wereld brengt. We hopen en vragen of de Here God ook al ons werk in kerk en koninkrijk zegent met vernieuwd enthousiasme, voorbij onze grenzen, als straks onze kerkdeuren weer wagenwijd open kunnen. Als het zover is dan heffen we samen een loflied aan!

Pinkstergroeten 2021

De ingeleverde duiven die als pinkstergroet worden uitgezonden zijn geogst. In totaal kwamen we op 55 duiven. Jongstleden woensdag zijn de dominees uit de regio Waterland bij elkaar gekomen in de Grote Kerk van Edam. Daar hebben we de duiven uitgewisseld en een film opgenomen. Met Pinksteren zullen de beelden via KerkTV worden uitgezonden. Iedereen is van harte uitgenodigd om mee te kijken.

Donderdag tot en met zaterdag gaan we de pinkstergroeten uitdelen. Een aantal leden van de zendingscommissie zorgt voor de verspreiding. We gaan de pinkstergroeten uitdelen onder families (geselecteerd o.b.v. leeftijd van het hoofd van de Pastorale-Eenheid zoals dat heet) of alleenwonende individuele gemeenteleden in de leeftijdscategorie tussen de 35 en 50 jaar. De pinksterduiven worden uitgedeeld in een mooie envelop met daarop een instructie. We wensen iedereen een mooi pinksterfeest, zodat ons vertrouwen en geloof zich vernieuwen met nieuwe hoop en vurig enthousiasme.

Ten slotte

Iedereen die nog niet hersteld is van een besmetting met het virus wensen we veel beterschap. We denken vooral aan hen die in het ziekenhuis zijn opgenomen of opgenomen geweest. Doorgaans hebben zij nog een hele weg te gaan. Verder denken we ook aan alle families en gezinnen die een lege plek voelen van een dierbare. Sterkte in het verdriet. We sluiten af met een hartelijke groet vanuit de pastorie.

Ds. H.Z. (Huib) Klink

hzklink@icloud.com

0299 203076 of 06 21564286

Beste allemaal,

Hierbij willen wij iedereen bedanken voor alle felicitaties in de vorm van kaarten, berichten, bloemen, enz., die wij ontvingen na de geboorte van onze prachtige kleindochter *Mila Feline*.

Henk en Lilian

Tevens wil ik iedereen bedanken voor alle kaarten, bloemen, cadeaus, appjes en bezoekjes, die ik kreeg na mijn operaties en ziekenhuisopnames. Zo hartverwarmend hoe iedereen met je meeleeft. Ik werk nu verder aan mijn herstel.

Mede namens Henk en onze kinderen,

Lilian Teerhuis

Herinnering aan

Aaltje van Altena

*overleden op 8 mei 2021 in de leeftijd van 78 jaar en sinds 11 augustus 2003 weduwe van
Pieter van Altena*

Voor velen was het huis van Ali op de Kerkbuurt een 'toevlucht'. Je kon altijd bij haar terecht. De deur was nimmer gesloten. Ze genoot van de gezelligheid, het uitwisselen van het lokale nieuws, de potjes Rummikub, of het leggen van een kaartje. Dat had iets aanstekelijks. Cornelis' vrienden kwamen bij Ali thuis terwijl hijzelf niet eens aanwezig was. Niets was teveel. Van iets frituren tot een video huren. Het kon allemaal. Wat niet betekende dat Aaltje zich liet commanderen. Als iets haar niet zinde dan kreeg je dat wel te horen.

Er was dus altijd wel reurink in huis. Momenten waarop je Ali alleen trof waren zeldzaam. Bijna nooit een moment van rust waarin de diepere dingen van het leven besproken konden worden. Terwijl ze daar innerlijk zo'n behoefte aan had. Niet dat ze zich dat zo bewust was, maar je kon het zien als dominee Pronk op bezoek was geweest. Dan daalde iets van rust in hun leven neer. Het waren momenten waarop het haar weer helder voor de geest stond: bij de Here God vind ik rust. Hoe moeilijk en zwaar het leven ook is – en dat was het – hij is mijn toevlucht. Bij hem weet ik mij gekend, gezien en geborgen. Daarom lazen we jongstleden vrijdag Psalm 62 waarin juist dat woord 'toevlucht' zo prominent aanwezig is. Hoe mooi is het als je weet dat je te midden van soms stormachtige tijden van het leven je Iemand hebt bij wie je leven geborgen is omdat het bij Diegene tot zijn recht komt. Het is als met een schilderij waar de lijst en de plek waar het hangt, het kunstwerk kunnen maken of breken.

Ali en ook Pieter wisten het: bij God komt ons bestaan tot zijn recht. Ook al was er veel dat beter had gekund, toch kijkt de Here God er met ontferming naar. En alleen dat geeft rust en geborgenheid. Bij wie kun je dan beter zijn, dan bij God? Hij is een toevlucht voor iedereen die dat graag wil. Het enige wat je hoeft te doen is je hart een beetje openen, een kiertje is genoeg.

*Welk een vriend is onze Jezus,
die in onze plaats wil staan!
Welk een voorrecht, dat ik door Hem,
altijd vrij tot God mag gaan.
Dikwijls derven wij veel vrede,
dikwijls drukt ons zonde neer,
juist omdat wij 't al niet brengen,
in 't gebed tot onze Heer.*

*Zijn wij zwak, belast, beladen
en terneer gedrukt door zorg.
Dierb're Heiland, onze Toevlucht,
Gij zijt onze Hulp en Borg.
Als soms vrienden ons verlaten,
gaan wij biddend tot de Heer;
in Zijn armen zijn wij veilig,
Hij verlaat ons nimmermeer.*

Lied 150 couplet 1 en 3 uit bundel van Johannes de Heer.

Ds. H.Z. Klink

Herinnering aan

Pieter Uidam

*overleden op 13 mei 2021 in de leeftijd van 88 jaar en sinds 16 juni 2019 weduwnaar van
Lijsbeth Zeeman*

Pieter en Lijsbeth vormden samen een sterke twee-eenheid. Hij bracht zijn lichamelijke gezondheid in, en zij haar geestelijke. Pieter verloor dan ook de richting in zijn leven toen zijn vrouw in de zomer van 2019 overleed. Vanaf dat moment was hij niet meer de beschermende, kalmerende en stabiele factor in het gezin.

Wie aan Lijs of de kinderen kwam, die kwam aan hem. Hij stond altijd voor hen klaar tot het niet meer ging. Van samen oppassen tot het omspitten van een achtertuin op 79-jarige leeftijd. In vroeger tijden vertelde Piet graag aan zijn kinderen het verhaal over Jezus op het meer tijdens een zware storm. We lazen het afgelopen dinsdag tin de uitvaartdienst. Natuurlijk vond hij dit verhaal mooi omdat varen zijn lust en leven was. Toch was dat niet het enige. Pieter herkende er ook nog iets anders in, namelijk dezelfde behoefte tot bescherming van wat hem lief is, als dat hij in zijn eigen hart voelde, als iemand aan zijn vrouw en kinderen (en kleinkinderen) kwam.

Ondanks aanwezigheid van Jezus in de boot waren de leerlingen bang, doorwinterde zeelui als ze waren. Hadden ze dan wel echt in de gaten wie Jezus eigenlijk is? Ze hadden immers 's Vaders Zoon was toch aan boord en 't veilig strand voor 't oog. Dat was het punt. Op de een of andere manier drong het niet volledig tot hen door dat Jezus echt alle macht heeft. Zelfs over de elementen. En dat ze daarom echt niets te vrezen hebben. Pas toen Jezus zijn stem verhief en de sterke wind het zwijgen oplegde begon er iets te dagen.

De tijden zijn niet zoveel veranderd. Wij hebben soms ook moeite om echt goed te begrijpen wie Jezus is. Om met hart en ziel te vertrouwen dat je bij Hem echt veilig en geborgen bent, voor tijd en eeuwigheid.

Wie Jezus aan boord van zijn levensschip laat, kan zich niet beter verzekeren tegen de gevaren van het menselijke bestaan. Een Goddelijke reisverzekering. En Hij wil met alle liefde iedereen beschermen die daar om verlegen is. Elk mens is Jezus Christus even lief. Zijn bescherming komt uit liefde voort en dat begreep Pieter Uidam maar al te goed.

Ds. H.Z. Klink

Kort verslag kerkenraadsvergadering van maandag 10 mei 2021

Aanwezig 17 leden, afwezig 4 leden.

1. Opening

De voorzitter C. Visser Czn. opent de vergadering met het lezen van Joh. 14 : 15-25 en gaat voor in gebed.

2. Jaarrekening 2020 College van Kerkrentmeesters

Penningmeester E. Commandeur licht de jaarrekening toe. Er is een tekort van ruim €37.000,--. Op zich blijven de toezeggingen stabiel, maar feit blijft dat er leden zijn die niets bijdragen of hun toezegging niet nakomen. Dit speelt met name onder doopleden. Aan de kerkrentmeesters wordt decharge verleend.

3. Jaarrekening 2020 College van Diakenen

Penningmeester E. Springer licht de jaarrekening toe. De opbrengsten levend geld zijn aanzienlijk gestegen. Door de Corona-pandemie kwamen bepaalde diaconale activiteiten stil te liggen, maar zaken als kerstpakketten, orchideeën met Pinksteren, bijdrage aan kerkdiensten in Swaensborch, missieblad van de Stichting Echo, Filippus dagboekjes, kaarsjes bij herdenken van overledenen, kerstkaarten aan bewoners in verzorgingstehuizen, zijn gewoon doorgegaan. De kerkenraad gaat akkoord met de jaarrekening.

4. Avondmaalsviering

Op zondag 4 juli staat op het preekrooster een avondmaalsviering gepland. De kerkenraad spreekt de hoop uit dat de viering op deze zondag door kan gaan. Over de vorm moet nog nader worden gesproken.

5. Corona issues

- Fysiek bijwonen kerkdiensten; de gedachte was om hiermee te beginnen op 1e Pinksterdag maar gezien de huidige (stijging van) besmettingen, maken we pas op de plaats.
- De werkzaamheden van de diverse commissies worden weer opgestart in september.

6. Jeugdzaken

- In de 40-dagentijd is het project van BijbelBasics gevolgd waarbij tijdens de diensten filmpjes van het project werden getoond én van kinderen uit de gemeente die een bijbeltekst voorlezen.
- Tot de zomervakantie wordt het kindermoment gecontinueerd in de vorm van een filmpje van een kind dat een lied voorleest waarna een filmpje volgt waarin dit lied wordt gezongen.
- Het clubkamp dat in april zou plaatsvinden is geannuleerd en verplaatst naar 20-22 mei 2022.
- In mei zal een overleg worden gepland om de VakantieBijbelWeek voor komende zomer voor te bereiden.

7. Pastoraat

Het pastorale werk beperkt zich tot crisis pastoraat en nazorg bij overlijden. Zodra de situatie het toelaat, zullen ook andere bezoeken worden gepland.

8. Diaconie/Zending

De Diaconie heeft een nieuw sponsorkind: Vladik uit Oekraïne. De gezamenlijke "geraniumactie" van de Waterlandse Diaconieën is een groot succes geworden en heeft €1813,-- opgebracht. De werkgemeenschap van predikanten van de ring Waterland heeft een plan bedacht waarbij iedereen met Pinksteren een pinkstergroet kan sturen naar mensen uit de andere gemeenten. Er wordt van deze actie een opname gemaakt die op 1e Pinksterdag tijdens de dienst wordt uitgezonden.

9. Sluiting

De vergadering wordt gesloten met het gezamenlijk bidden van het "Onze Vader".



Als ik zo geworden ben,
 dat ik niemand meer herken
 En niet eens jouw naam meer weet
 Pak dan mijn hand heel even beet
 En zeg me zo gedag,
 en laat me voelen dat je me mag
 Wellicht dat ik het gevoel herken
 Dat ik voor iemand, iemand ben
 Herinner mij, maar niet in sombere dagen
 Herinner mij in stralende zon,
 hoe ik was toen ik alles nog kon

Je wereld werd steeds kleiner en wij waren slechts een verre herinnering
 Nu nemen wij voor altijd afscheid van wie je was

Wij hebben intens verdrietig afscheid moeten nemen
 van onze lieve vader, bap en overgrootvader

Pieter Uidam

17 juli 1932

13 mei 2021

Trijntje en Hans
 André en Sofie
 Lizzie
 Joey
 Lisa en Erwin
 Kate

Neeltje en Johan
 Kyle
 Kirsten

Jan en Monique
 Manouk
 Lana

De afscheidsdienst heeft in besloten kring plaatsgevonden op dinsdag 18 mei.

Correspondentieadres: Irenestraat 7, 1141 EN Monnickendam



Lieve Bap,

Nu je niet meer bij ons bent wordt het gemis steeds meer
 Altijd helpen, altijd vrolijk, altijd welkom iedere keer weer
 We hebben nu alleen nog maar onze herinneringen ook al zijn die fijn
 Jou te missen doet heel veel pijn
 Je was een geweldige Bap en nog zoveel meer
 Bedankt voor alles, Lieve Bap we zien elkaar ooit weer

Andre & Sofie

Lisa & Erwin

Kyle

Kirsten

Manouk

Lana

Achter elke traan van verdriet
 zit een glimlach van herinneringen

Donderdag 13 mei bereikte ons het bericht dat de vader van onze vriend is overleden

Pieter Uidam

Wij wensen Jan, Monique, Manouk en Lana en de rest van de familie veel kracht en sterkte
 toe met dit verlies.

De vrienden van Jan en Monique (REBC)

In alle stilte is van ons heengegaan onze oudste Broer

Pieter Uidam

Wij wensen zijn Kinderen , Kleinkinderen en Achterkleinkinderen
 Veel sterkte met dit verlies.

Gezang 896 : 5

Hij ziet ons al van verre
 omdat Hij ons bemint
 en liever dan de sterren
 is Hem een mensenkind.

Fam. Uidam.

*De zon zal voor je stralen,
aan de andere kant
Hij is je komen halen
wees vrij en laat je leiden
door Zijn hand*

Na een afnemende gezondheid hebben wij afscheid moeten nemen van onze altijd vrolijke en gezellige

Ome Piet

Wij wensen Trijntje & Hans, Neeltje & Johan, Jan & Monique, klein- en achterkleinkinderen veel sterkte met dit verlies.

Pieter & Geertje
Neeltje & Pieter
Eefje
Luutje Geertje & Jelle
Cornelis & Patricia
Cornelis Pieter & Tiny
Cor & Ursula
en achterneven en -nichten

Mijn lijden is ten einde
Voor mij geen zorgen meer
Geen angst en nooit meer pijn
Verder van de wereld weg
Elke dag een beetje
Dichter naar de hemel toe
Elke dag een treetje.

Op donderdag 13/5 2021 ontvingen wij het droevige bericht dat onze zwager is overleden.

Pieter Uidam

Wij wensen de kinderen, klein en achter kleinkinderen veel sterkte om dit verlies te kunnen verwerken.

Neeltje en Klaas
Grietje
Jannetje en Jaap

*Daar ruist langs de wolken een lieflijke Naam,
die hemel en aarde verenigt tezaam.
Geen naam is er zoeter en beter voor 't hart.
Hij balsemt de wonden en heelt alle smart.
Kent gij, kent gij die Naam nog niet?
Die Naam draagt mijn Heiland, mijn lust en mijn lied!*

Wij vernamen het bericht dat ons erelid

Pieter Vidam

op 13 mei j.l. is overleden.

Piet heeft ruim 40 jaar meegezongen in het mannenkoor als eerste tenor.
Wij hebben dankbare herinneringen aan hem, die wij zullen koesteren.
Dat zijn stem nu mee mag jubelen in de Lichtstad met de paar'len poorten.

Wij wensen de kinderen, klein- en achterkleinkinderen veel sterkte toe.

Namens het Marker Mannenkoor
Cor Visser (voorzitter)

Je wereld werd steeds kleiner,
de deur ging langzaam dicht.
Iedere dag een beetje verder,
op reis naar het eeuwig licht.

Toch nog onverwachts bereikte ons het verdrietige nieuws dat onze

Ome Piet

is overleden.

Wij zullen zijn humor, opgewektheid en vrolijkheid nooit vergeten.

We wensen Trijntje en Hans, Neeltje en Johan, Jan en Monique, (achter)kleinkinderen
veel sterkte met het verwerken van dit verlies.

Neven en nichten familie Uidam

Heel bijzonder, heel gewoon
 Gewoon een heel bijzondere man.

Op Hemelvaartsdag bereikte ons het bericht dat onze oud-buurman is overleden

Piet Uidam

Wij herinneren Piet als een vriendelijke en opgewekte man met een geweldige humor.

Zijn kinderen, klein- en achterkleinkinderen wensen wij veel sterkte toe.

Buurtvereniging Thamiswerfstraat/Westerstraat

Verder van de wereld weg,
 elke dag een beetje
 dichterbij de hemel toe,
 elke dag een beetje

Afgelopen donderdag 13 mei is de vader van onze vriendin Neeltje overleden.

Pieter Uidam

Wij wensen Neeltje & Johan, Kyle, Kirsten en verdere familie veel sterkte toe met het verlies van hun vader, schoonvader en bap.

Pieter en Neeltje
 Hein Pieter en Hedwig
 Dirk en Geertje
 Edward en Erna
 Klaas Dirk en Neeltje
 Pieter en Christina
 Jaap en Daniëlle

De dagen van Betsy waren als het gras,
zoals een bloeiende bloem in het veld
Psalm 103:15

Verdrietig, trots, dankbaar en met veel mooie en warme herinneringen
hebben wij afscheid genomen van mijn lieve vrouw, onze lieve mama en oma

Elizabetta Wilhelmina Kes-Binnema

Betsy

29 mei 1939

12 mei 2021

Klaas

Peter & Lesley

Arjan & Irene
Beau, Pepijn

Janet & Mark
Max, Tim, Daniel

Theo & Marieke
Christiaan, Valentijn

Wij nemen afscheid van Betsy op vrijdag 21 mei om 14.00 uur in besloten kring.

U kunt de afscheidsbijeenkomst volgen via de livestream op:

www.protestantsmarken.nl

Wij vinden het fijn als er een erehaag gevormd wordt als wij de Patmoskerk verlaten, rond
15.00 uur. U heeft ook de mogelijkheid om aan te sluiten bij de gang naar de begraafplaats.

Betsy was in de jaren '60 juf op Marken.

Correspondentieadres: Molenkade 40a, 1115 AC Duivendrecht

*Nu mag je rustig in Gods
schaduw overnachten.
Zijn liefde dekt je veilig toe.*
Nel Benschop

Toch nog onverwachts is op 12 mei jl. overleden mijn schoonzuster en onze tante

Betsy Kes-Binnema

Wij wensen (ome) Klaas, de kinderen en kleinkinderen veel sterkte de komende tijd.

Arie Kes
en kinderen

Lied 438 uit het Liedboek voor de Kerken

*"Heer geef mij vleugels dat ik reis
Tot door de sluier heen,
En zie in 't stralend paradijs
Uw heiligen om U heen"*

Op 12 mei 2021 is overleden Elisabetta Wilhelmina Kes-Binnema,

Onze lieve Tante Bets.

*Wij denken met een warm gevoel terug aan alle mooie momenten die we met haar en
Klaas en hun gezin beleefd hebben.*

*We wensen Klaas, Peter en Lesley, Arjan en Irene, Janet en Mark, Theo en Marieke en hun
kinderen sterkte toe om dit verdriet te dragen.*

Klaas en Hilly Kes-van Dullemen

*Jan & Etiënne
Kees & Marieke
Lydia & Alex*

Dirk en Jannetje Kes-Appel

*Tamar & Johannes
Jessica & Kjell
Cees & Melissa
Agnes & Rainer*

*Tineke Tamminga-Teerhuis
Pieter & Bertine*

NBV21 vanaf nu te bestellen

Bijbellezers in Nederland en België kunnen vanaf nu intekenen op de NBV21, de nieuwe, verbeterde editie van de Nieuwe Bijbelvertaling. ‘Wie nu een exemplaar reserveert, krijgt dat geleverd zodra de NBV21 in oktober verschijnt’, aldus Stefan van Dijk, manager Ontwikkeling en Uitgeven van het Nederlands-Vlaams Bijbelgenootschap (NBG). Intekenen kan via de boekhandel en het NBG.

‘De NBV21 verschijnt in oktober in twaalf verschillende edities bij de NBG-uitgeverij’, vertelt Van Dijk. ‘Op elk daarvan kan worden ingetekend. Er is een standaarduitgave met hard koft, een compacte editie, een luxe editie, een huisbijbel, een huwelijksbijbel en een kanselbijbel. Veel van de edities zijn er in twee uitvoeringen: met of zonder de deuterocanonieke bijbelboeken. Naast onze eigen edities verschijnt er een literaire editie bij Querido en een kunsteditie bij Athenaeum.’ De vormgeving wordt verzorgd door Joost Grootens en de NBV21 wordt gedrukt door Royal Jongbloed in Heerenveen.

NBV21

De NBV21 is een up-to-date gebrachte versie van de Nieuwe Bijbelvertaling (NBV) uit 2004. Alle sindsdien bij het NBG binnengekomen vertaalsuggesties van lezers werden beoordeeld. Drie jaar lang heeft een team van vertalers de duizenden lezersreacties gewogen en is ieder bijbelvers opnieuw getoetst aan de brontekst. Het resultaat is een verbeterde vertaling: vertrouwd en tegelijk als nieuw. In totaal zijn er ruim 12.000 verbeteringen aangebracht.

Van de NBV zijn zo’n 2 miljoen exemplaren verkocht. De NBV21 is net als de NBV een interconfessionele vertaling die de brontekst nauwkeurig weergeeft in natuurlijk Nederlands. Daarnaast heeft de vertaling speciale aandacht voor het eigen karakter van elk bijbelboek en de voorleesbaarheid van de tekst.

Intekenen

Intekenen kan via de boekhandel en in de NBG-webshop. De twaalf edities verschijnen in het najaar en zijn te zien via bijbelgenootschap.nl/aanbieding-nbv21/.

Meer weten over de NBV21? Kijk op NBV21.nl of schrijf je in voor de [NBV21-nieuwsbrief](#).

Bron: Nederlands-Vlaams Bijbelgenootschap, contactpersoon: Anneke Commandeur

Bijbel vertaald in 46 nieuwe talen

Zo'n 13 miljoen mensen konden in 2020 voor het eerst de Bijbel in hun eigen taal lezen. Zij spreken een van de zesenzeventig talen waarin de Bijbel of een deel ervan vertaald werd. Dit meldt United Bible Societies (UBS), het overkoepelend orgaan van de 155 bijbelgenootschappen, in zijn vertaalstatistiek over 2020.

‘Ondanks lockdowns en wereldwijde ontregeling vanwege het corona-virus is het gelukt het vertaalwerk voort te zetten’, zegt directeur Rieuwerd Buitenwerf van het Nederlands en het Vlaams Bijbelgenootschap (NBG en VBG, beide lid van de UBS). ‘Mensen ontlenen moed, hoop en vertrouwen aan de Bijbel. Iedereen zou eigenlijk eens een feestelijke lancering moeten meemaken van een eerste bijbelvertaling. De blijdschap en ontroering bij mensen die voor het eerst een Bijbel hebben in hun eigen moedertaal maken je stil.’

Nieuwe vertalingen

In zes van de bovengenoemde 46 talen is de complete Bijbel nu voor het eerst beschikbaar. Vijf van de zes zijn talen uit Afrika, waaronder Datooga. Die taal wordt gesproken door de circa 100.000 Datooga's, een nomadenvolk in Tanzania. De zesde taal is de eerste complete Bijbel in gebarentaal. Die kwam gereed in de Verenigde Staten en wordt gebruikt door ruim 400.000 mensen.

In nog eens elf talen kwam het Nieuwe Testament af en in 29 talen gedeelten van de Bijbel. In 2020 rondde de UBS in totaal 66 vertaalprojecten af – nieuwe én vervangende vertalingen – in talen gesproken door 707 miljoen mensen.

De complete Bijbel is nu beschikbaar in 704 talen die door circa 5,7 miljard mensen gesproken worden. Het Nieuwe Testament is in nog eens 1.571 talen beschikbaar, en gedeelten van de Bijbel in 1.160 talen. In 3.924 van de 7.359 talen in de wereld is nog geen bijbelgedeelte vertaald.

Vertaalsteun NBG: van Aruba tot Wit-Rusland

Van de circa 275 lopende UBS-vertaalprojecten steunde het NBG er 28 in het afgelopen jaar. Steun werd onder meer gegeven aan projecten op Aruba en in Congo-Brazzaville, Angola, Gabon, Ghana, Indonesië, Mexico en Peru. In Wit-Rusland sponsorde het NBG een eigentijdse vertaling. ‘Die is hard nodig’, aldus Buitenwerf. ‘De bestaande vertaling is 500 jaar oud. Onder het communisme werden de kerken onderdrukt. Daardoor én door het ontbreken van een goede bijbelvertaling is de Bijbel vrijwel onzichtbaar in de cultuur, het onderwijs en de samenleving. Ondanks moeilijkheden vanwege corona en de politieke onrust in het land vorderde het vertaalwerk.’ Volgens de Wit-Russische vertaalcoördinator, Bogdan, zien christenen uit naar de nieuwe vertaling: ‘Onze identiteit als Wit-Russen is steeds belangrijker geworden. Taal is onderdeel van het DNA van elke natie. Het doet ons goed dat we er bij het vertalen niet alleen voor staan. Dankzij de steun van het NBG gaat het werk ook in deze moeilijke periode door.’

Link: <https://www.bijbelgenootschap.nl/nieuws-bijbel-vertaald-in-46-nieuwe-talen/>

Bron: Nederlands-Vlaams Bijbelgenootschap, contactpersoon: Anneke Commandeur